



Valley Vista Services
 Disposal Services
 17445 E. Railroad Street
 City of Industry, CA 91748

PRE-SORTED
 STANDARD
 U.S. POSTAGE
PAID
 ONTARIO, CA
 PERMIT #1



VALLEY VISTA SERVICES
RE-NEWS
 RECYCLE FOR THE EARTH NEWSLETTER

Call 800-442-6454







www.valleyvistaservices.com

Holidays - Días Festivos - 假日

Valley Vista Services will be closed on the following six holidays. When the holiday falls on a weekday, collections for the remainder of the week will be delayed by one day. Please call us if you have any questions.

Valley Vista Services estará cerrado durante los siguientes seis días festivos. Si el día festivo cae entre semana recolecciones durante el resto de la semana serán retrasados por un día. Si tiene cualquier pregunta llámenos.

山谷街景垃圾服務公司將於下列的國訂假日休息。若當假日遇上週末時，那一星期剩下的所有垃圾收集日將往後順延一天。如有問題請致電與我們聯絡。

Memorial Day - Monday, May 30, 2011 	Día de Conmemoración - Lunes, 30 de mayo	國殤日 - 星期一, 2011年5月30日
Independence Day - Monday, July 4, 2011 	Día de la Independencia - Lunes, 4 de julio	國慶日 - 星期一, 2011年7月4日
Labor Day - Monday, Sept. 5, 2011 	Día de Trabajo - Lunes, 5 de septiembre	勞工節 - 星期一, 2011年9月5日
Thanksgiving Day - Thursday, Nov. 24, 2011 	Acción de Gracias - Jueves, 24 de noviembre	感恩節 - 星期四, 2011年11月24日
Christmas Day - Sunday, December 25, 2011 	Navidad - Domingo, 25 de diciembre	聖誕節 - 星期日, 2011年12月25日
New Year's Day - Sunday, January 1, 2012 	Año Nuevo - Domingo, 1º de enero	元旦 - 星期日, 2012年1月1日

Please send any comments, concerns or feedback on this newsletter to:

Mande por favor cualquiera comenta, concierne o la realimentación en este boletín a:

請將您對這份通訊的意見、關懷或反映，寄至：

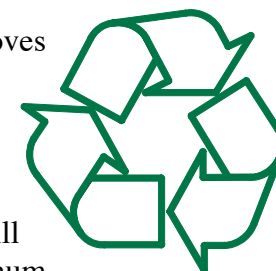
Valley Vista Services Attn: RE-News: 17445 E. Railroad Street, City of Industry, CA 91748

 **Printed on Recycled Paper with Soy Based Inks**

Why Recycle?

Is recycling really worth the effort? Valley Vista Services believes that it is for these reasons:

- **THE GARBAGE EXCESS:** We've got to do something with all the garbage we produce. One person produces an average of 1000 lbs of garbage every year – that's about 3 ½ pounds a day. In a lifetime, the average person will throw away 600 times his or hers weight in garbage. If you add this up, it means that an 80 year old, 150-lb adult will generate 80,000 lbs of trash that his or her children will inherit.
- **NO MORE SPACE:** Traditionally, we bury most garbage in landfills, but landfills are filling up and closing down all over the Country. The biggest landfill in LA County is the Puente Hills Landfill, and it's expected to close in a few years.
- **IT'S COMMON SENSE:** Unlike landfills, which simply stockpile trash, recycling removes waste completely, then turns it back into useful products.
- **IT'S QUICK:** It takes less time than you think to recycle. According to the Environmental Protection Agency (EPA) the total time used by a household is only 73 minutes – a little more than an hour – per month. That's a little over 2 minutes per day.
- **IT CAN SAVE NATURAL RESOURCES:** Our resources are limited and one day they will run out. Recycling just one aluminum can runs a television for three hours. We make aluminum cans from an ore called bauxite. At the rate we are using up bauxite, the Earth will be completely stripped of it in 200 years.



Please do your part and help Valley Vista Services recycle and save natural resources.

What's That Made Of?

As you may already know, aluminum cans and plastic bottles are given new life by being recycled, but do you know what other things are made from them?

Aluminum

Nearly 120,000 cans are recycled every minute nationwide! All aluminum cans are melted down and formed into new items like cabinets, aluminum foil, pie pans, small appliances, and electronics. Aluminum can be reused several times over and never lose its quality. It takes 90 days for a recycled can to be back on the store shelf re-filled with soda pop ready for sell.



Plastic

Plastic is sorted and shredded into flakes. The flakes are then cleaned, dried, re-melted and formed into pellets to be used again. Polyethylene Terephthalate, known as PET, is a plastic resin and a form of polyester that is used to make plastic bottles. About a third of all new carpets are made from recycled PET. It takes 26 recycled PET bottles to make a polyester suit while 5 recycled PET bottles makes enough fiberfill to stuff a ski jacket. Recycling plastic keeps 175 million pounds of PET out of landfills every year.

Glass

Glass bottles and jars have been around for a very long time. In fact, it's possible that some of the glass you are using today was once part of a bottle used by early settlers. Maybe not, but the point is that glass never wears out – it can be recycled forever. Most bottles and jars contain at least 25% recycled glass.

¿Porqué reciclar?

Realmente vale la pena el esfuerzo el reciclaje? Valley Vista Services considera que si, por estas razones:

- **EL EXCESO DE BASURA:** Tenemos que hacer algo con toda la basura que producimos. Una persona produce un promedio de 1000 libras de basura cada año - que es cerca de 3 libras y media al día. En toda la vida, una persona tira un promedio de 600 veces su peso en basura. Si se agrega esto, significa que alguien de 80 años, adultos de 150 libras generará 80 mil libras de basura que sus hijos van a heredar.
- **NO HAY MÁS ESPACIO:** Tradicionalmente, enterramos la basura en los vertederos o rellenos sanitarios, pero se están llenando y los están cerrando por todo el país. El vertedero más grande del Condado de Los Ángeles es el Relleno Sanitario de Puente Hills, y se espera cerrar en pocos años.
- **ES SENTIDO COMÚN:** A diferencia de los rellenos sanitarios, que se limitan a enterrar la basura, el reciclaje elimina los residuos por completo, y los convierte de nuevo en productos útiles.
- **Es rápido:** Se necesita menos tiempo de lo que piensa para reciclar. Según la Agencia de Protección Ambiental (EPA), el tiempo total utilizado por los hogares es sólo 73 minutos - un poco más de una hora - por mes. Eso es un poco más de 2 minutos por día.
- **Puede salvar los RECURSOS NATURALES:** Nuestros recursos son limitados y un día se acabarán. El reciclaje de una sola lata de aluminio corre un televisor por tres horas. Hacemos las latas de aluminio de un mineral llamado bauxita. Al ritmo que estamos usando la bauxita, la Tierra será completamente despojada de ella en 200 años.

Por favor haga su parte y ayude a Valley Vista Services a reciclar y salvar nuestros recursos naturales.



¿De qué está hecho eso?

Como usted ya sabe, las latas de aluminio y botellas de plástico se les da nueva vida al ser recicladas, pero ¿sabe qué otras cosas se hacen de ellas?

Aluminio

Cerca de 120,000 latas se reciclan cada minuto en todo el país! Todas las latas de aluminio se derriten y se forman en nuevos elementos, como muebles, papel de aluminio, moldes para pastel, pequeños electrodomésticos y electrónicos. El aluminio puede ser reutilizado varias veces y nunca pierde su calidad. Toma 90 días para que una lata reciclada pueda volver a estar en la estantería de un almacén re-llenado de refresco listo para vender.

Plástico

El plástico es clasificado y rallado en escamas. Las escamas se limpian, secan, se derriten y son formadas en pastillas para ser utilizadas de nuevo. Polietileno Tereftalato, conocido como PET, es una resina de plástico y una forma de poliéster que se utiliza para fabricar botellas de plástico. Aproximadamente un tercio de todas las alfombras nuevas están hechas de PET reciclado. Se necesitan 26 botellas de PET reciclado para hacer un traje de poliéster, mientras que cinco botellas de PET reciclado hace la suficiente fibra de relleno para rellenar una chaqueta de esquí. Reciclaje de plástico mantiene 175 millones libras de PET fuera de los vertederos cada año.

Vidrio

Las botellas de vidrio y frascos han existido por mucho tiempo. De hecho, es posible que algunos de las botellas de vidrio que está utilizando hoy en día tal vez fueron parte de una botella usada por los primeros colonos. Tal vez no, pero el punto es que el vidrio no se desgasta - que pueden ser reciclados para siempre. La mayoría de las botellas y frascos contienen al menos 25% de vidrio reciclado.

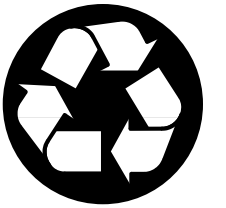


爲什麼需要回收?

回收真的值得我們費力去做嗎? 山谷街景垃圾公司相信是因為這幾項原因:

- **超額的垃圾:** 我們必須要控制垃圾的數量。 一個人每年平均製造1,600磅垃圾, 每天約4.5磅。 一生中, 每個人丟棄的垃圾重量, 大約是他/她個人體重的600倍。 如果您計算一下, 這等子一個年齡80歲, 體重150磅的老人將製造128,000磅的垃圾, 留給他/她的子孫後代繼承。
- **逐漸減少的空間:** 在過去, 大部分的垃圾都被用填埋的方式處理, 在全國各地, 垃圾填埋場被迅速的填滿緊接著一個個關閉了。 洛杉磯最大的垃圾填埋場是 Puente Hills Landfill, 而預期它也將在下來的幾年後關閉。
- **它是常識:** 不同于垃圾填埋場, 基本上只是把垃圾疊起來, 回收解決了浪費, 讓廢物重新成爲有用的資源。
- **它很快:** 回收所需要的時間比你想象的要少。 依據環境保護局 (EPA) 統計, 一個家庭每個月只需要73分鐘, 也就是每天大約只需2分鐘時間。
- **它可以保護自然資源:** 我們的資源是有限的, 終有一天被用完。 回收一個聚酯瓶就可以讓您的電視播放三個小時。 鋁罐是用一種叫做鋁土岩的礦石製成的。 以我們現在消耗鋁土岩的速度, 地球上的鋁土岩200年後將被用盡。

請您出一分力幫助山谷街景垃圾公司回收並保護自然資源。



那是什麼製成的?

您也許已經知道, 鋁罐和塑料瓶可以通過廢物回收的過程獲得新生命, 但是您是否知道其它的物品是用什麼材料製成的呢?

鋁

每分鐘全國就有120,000個鋁罐被回收! 鋁罐被融解後重新塑造成櫃子, 鋁箔紙, 鋁鍋, 小型家用用具和電器。 鋁可以被循環回收許多次, 而且質量不會受損。 一個回收的鋁罐, 需要90天的時間再次回到貨架上, 成爲被銷售的罐裝汽水。



塑料

塑料經過分類後被削成粉碎狀鱗片, 接下來經過清潔, 乾燥, 再融解和重塑幾道工序, 最後加工成的塑料顆粒等待被再利用。 聚对苯二甲酸乙二醇酯, 我們簡稱為聚酯 (PET) 是塑料的一種, 常用於製造塑料瓶或聚酯瓶。 大約四分之三的新地毯都是使用聚酯 (PET) 製成的。 26個聚酯瓶可以做成一件滌綸大衣, 而要填滿一個滑雪外套大約只需要5個聚酯瓶就有足夠的纖維了。 塑料回收每年讓一億七千五百萬的聚酯瓶遠離垃圾填埋場。



玻璃

玻璃瓶與玻璃罐已經存在很久了。 事實上, 很可能您現在所使用的玻璃也是早期移民們使用過的呢... 也許不是, 重點是玻璃的耐久性質它不會消損, 可以被永久回收。 現今市場上的玻璃容器, 都含有至少25%的回收玻璃。



OPEN HOUSE

Grand Central Recycling Facility



Date: **Wednesday, April 20th**
 Time: **9 am - 2 pm**
 Location: **999 Hatcher Road, City of Industry**
 Cost: **FREE**

To help celebrate Earth Day, Valley Vista Services will be hosting a **FREE** open house at Grand Central Recycling on Wednesday, April 20th from 9am - 2pm. This is your chance to come by and check out the hand sorting process and to ask any questions you might have. Grand Central Recycling is located at 999 Hatcher Road in the City of Industry.



Any questions please call:
626-855-5539 • elizabethfisher@myvvs.com

開放參觀

CASA ABIERTA

大中央回收中心



Planta de Reciclaje Grand Central Recycling

日期: 星期三, 4月20日
 時間: 上午9點至下午2點
 地點: **999 Hatcher Road, City of Industry**

費用: **免費**

為了慶祝世界地球日, 山谷街景垃圾服務公司將於4月20日, 星期三上午9點至下午2點之間, 在大中央回收中心舉辦免費的開放參觀活動。這使您有機會參觀手工分類的過程並提問您可能有的任何疑問。大中央回收中心地址位於 **999 Hatcher Road** 工業市內。

詳情請電 **626-855-5539**
 elizabethfisher@myvvs.com



Fecha: **Miércoles, 20 de Abril**
 Hora: **9 am - 2 pm**
 Dirección: **999 Hatcher Road, City of Industry**
 Costo: **GRATIS**

Para ayudar a celebrar el Día de la Tierra, Valley Vista Services será el anfitrión de una exhibición gratuita en planta de reciclaje Grand Central Recycling el miércoles 20 de abril entre las 9am - 2pm. Ésta es su oportunidad de venir y ver el proceso de selección manual y hacer cualquier pregunta que pueda tener. Grand Central Recycling está situado en el 999 Hatcher Road, City of Industry.

Cualquier pregunta por favor llame al:
626-855-5539

elizabethfisher@myvvs.com